



Совет Безопасности

Шестидесят пятый год

Предварительный отчет

6414-е заседание

Пятница, 29 октября 2010 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ругунда (Уганда)

Австрия	г-н Луттеротти
Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-н Майа
Китай	г-н Сунь Сяобо
Франция	г-н Бонн
Габон	г-н Онанга Ндиай
Япония	г-н Кодама
Ливан	г-жа Таук
Мексика	г-н Эллер
Нигерия	г-жа Огву
Российская Федерация	г-н Панкин
Турция	г-н Апакан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Куоррей
Соединенные Штаты Америки	г-н Грант

Повестка дня

Постконфликтное миростроительство

Очередной доклад Генерального секретаря о миростроительстве в период сразу же после окончания конфликта (S/2010/386)

Доклад Генерального секретаря об участии женщин в деятельности по миростроительству (S/2010/466)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Постконфликтное миростроительство

Очередной доклад Генерального секретаря о миростроительстве в период сразу же после окончания конфликта (S/2010/386)

Доклад Генерального секретаря об участии женщин в деятельности по миростроительству (S/2010/466)

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Директору и заместителю начальника Управления по поддержке миростроительства г-ну Эджевиому Отобо.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Отобо занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2010/557, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы от имени членов Совета поблагодарить координаторов — посла Эллера (Мексика), посла Андерсон (Ирландия) и посла Сангку (Южная Африка), — успешно выполнивших возложенную на них задачу по проведению обзора хода выполнения мероприятий, изложенных в резолюции 1645 (2005), которой была учреждена Комиссия по миростроительству.

Доклад координаторов о проведенном обзоре структуры миростроительства Организации Объединенных Наций стал итогом интенсивных консультаций с государствами-членами и широким кругом других заинтересованных в этом деле субъ-

ектов. Находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции нацелен на то, чтобы содействовать превращению в жизнь содержащихся в этом докладе рекомендаций в интересах дальнейшего повышения эффективности работы Комиссии по миростроительству.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если нет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Австрия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Китай, Франция, Габон, Япония, Ливан, Мексика, Нигерия, Российская Федерация, Турция, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1947 (2010).

Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет Безопасности будет и впредь продолжать заниматься этим вопросом.

Поскольку это, вероятно, последнее заседание Совета под председательством Уганды, мне хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы выразить свою искреннюю признательность всем моим коллегам в Совете, оказывавшим нашей делегации неоценимое содействие. Я также хочу поблагодарить сотрудников секретариата Совета Безопасности и всех других сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций, которые своими усилиями, не всегда заметными для постороннего взгляда, оказывали Председателю помощь в его работе.

Заседание закрывается в 15 ч. 10 м.